

Sicherheitshinweise für Fondue-Sets	Seite	2	DEUTSCH
Safety Instructions for Fondue Sets	Page	5	ENGLISH
Veiligheidsinstructies voor fonduesets.....	Pagina	8	NEDERLANDS
Consignes de sécurité pour les appareils à fondue.....	Page	11	FRANÇAIS
Instrucciones de seguridad para los juegos de fondue	Página	14	ESPAÑOL
Istruzioni di sicurezza per i set da fonduta	Pagina	17	ITALIANO
Instrukcje bezpieczeństwa dla zestawów do fondue	Strona	20	JĘZYK POLSKI
Biztonsági utasítások a fondue készletekhez	Oldal	23	MAGYARUL
Инструкции по безопасности для наборов для фондю	стр.	26	РУССКИЙ
30 تعليمات السلامة لمجموعات الفوندو.....	صفحة		العربية

Sicherheitshinweise für Fondue-Sets

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegende Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

Sicherheitshinweise nach Norm



WARNUNG: Verbrennungsgefahr!

- Die Gehäuseoberflächen und Zubehörteile sind während des Gebrauchs und danach heiß.
 - Auch nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
-
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden.
 - Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
 - Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
 - Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch einen externen Zeitschalter oder ein separates Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Kochgeräte sollten in einer stabilen Lage mit den Handgriffen (sofern vorhanden) aufgestellt werden, um das Verschütten der heißen Flüssigkeit zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass über die Gerätesteckverbindung keine Flüssigkeit läuft.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.

Es ist **nicht** bestimmt für die Anwendungen

- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - in Frühstückspensionen.
- Wird das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet oder falsch bedient, können Verletzungen die Folge sein. Beachten Sie auch die „Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes“ in der Bedienungsanleitung.



ACHTUNG:

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Verschiedene Oberflächen kommen mit Speisen und Öl in Berührung. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen in der Bedienungsanleitung im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.
- **Vorsicht: Aufsteigende Hitze!** Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien! Auf genügend Freiraum achten!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

**WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Safety Instructions for Fondue Sets

Before using this appliance, read the following safety instructions and the separately enclosed instruction manual very carefully.

Safety Instructions According to Standard



WARNING: Risk of Burns!

- The housing surfaces and accessories are hot during and after use.
- Even after use the surface of the heating element still has residual heat.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance shall not be used by children from 0 years to 8 years.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Children shall not play with the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- Make sure that no liquid runs over the appliance connector.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

It is **not** intended for applications

- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - farm houses;
 - bed and breakfast type environments.
- If the appliance is not used as intended or is operated incorrectly, injuries may result. Please also observe the “Warnings for the Use of the Appliance” in the instruction manual.



CAUTION:

This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Various surfaces come into contact with food and oil. Follow the instructions we give you in the instruction manual in the chapter “Cleaning”.

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not intended for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Ensure that the mains cable does not come into contact with hot parts of the appliance.
- **Caution: Rising heat!** Never operate the appliance near or under curtains or other flammable materials! Ensure there is sufficient free space!
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.

- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Only use original accessories.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

**WARNING:**

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

Veiligheidsinstructies voor fonduesets

Lees voor het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Veiligheidsinstructies volgens de norm



WAARSCHUWING: Risico op brandwonden!

- De oppervlakken van de behuizing en de accessoires zijn heet tijdens en na gebruik.
 - Zelfs na gebruik heeft het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte.
-
- Als de netkabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
 - Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar.
 - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar onder voortdurend toezicht.
 - Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen.
 - Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.

- Kookapparaten moeten met de draaggrepen (indien aanwezig) in een stabiele positie worden geplaatst om te voorkomen dat er hete vloeistof wordt gemorst.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof over de stekkerverbinding van het apparaat loopt.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals:
 - in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes.

Het is **niet** bedoeld voor gebruik door

- door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- in landbouwbedrijven;
- in bed and breakfasts.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt waarvoor het is bedoeld of als het verkeerd wordt gebruikt, kan dit leiden tot letsel. Neem ook de “Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat” in de gebruiksaanwijzing in acht.

LET OP:

Dit apparaat is niet bedoeld om tijdens het schoonmaken in water te worden ondergedompeld. Verschillende oppervlakken komen in contact met voedsel en olie. Volg de aanwijzingen die wij u geven in de gebruiksaanwijzing in het hoofdstuk “Reiniging”.

Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het

apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete delen van het apparaat.
- **Let op: Stijgende hitte!** Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder gordijnen of andere brandbare materialen! Zorg voor voldoende vrije ruimte!
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Consignes de sécurité pour les appareils à fondue

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le manuel d'instructions joint séparément.

Consignes de sécurité conformes à la norme



AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !

- Les surfaces du boîtier et les accessoires sont chauds pendant et après l'utilisation.
- Même après utilisation, la surface de l'élément chauffant conserve une chaleur résiduelle.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de 0 à 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont surveillés en permanence.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou un système de contrôle à distance séparé.

- Les appareils de cuisson doivent être placés dans une position stable à l'aide des poignées de transport (si elles sont fournies) afin d'éviter de renverser le liquide chaud.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne coule sur la prise de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - dans les cuisines des employés de magasins, de bureaux et d'autres zones commerciales.

Il **n'est pas** destiné à être utilisé

- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements résidentiels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- dans les chambres d'hôtes.
- Si l'appareil n'est pas utilisé comme prévu ou s'il est mal utilisé, des blessures peuvent survenir. Respectez également les « Avertissements pour l'utilisation de l'appareil » figurant dans le mode d'emploi.



ATTENTION :

Cet appareil n'est pas destiné à être immergé dans l'eau pendant le nettoyage. Certaines surfaces entrent en contact avec des aliments et de l'huile. Suivez les instructions que nous vous donnons dans le mode d'emploi au chapitre « Nettoyage ».

Instructions générales de sécurité

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- **Attention : Chaleur montante !** N'utilisez jamais l'appareil à proximité ou sous des rideaux ou d'autres matériaux inflammables ! Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre !
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Instrucciones de seguridad para los juegos de fondue

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

Instrucciones de seguridad según la norma



AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!

- Las superficies de la carcasa y los accesorios están calientes durante y después del uso.
- Incluso después de su uso, la superficie de la resistencia conserva calor residual.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados en todo momento.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

- Los aparatos de cocción deben colocarse en una posición estable con las asas de transporte (si están previstas) para evitar que se derrame líquido caliente.
- Asegúrese de que no se derrame líquido sobre la conexión de enchufe del aparato.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otras áreas comerciales.

No está destinado a ser utilizado

- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- en explotaciones agrícolas;
- en casas de huéspedes.
- Si el aparato no se utiliza conforme a lo previsto o se maneja incorrectamente, pueden producirse lesiones. Observe también las “Advertencias para el uso del aparato” del manual de instrucciones.

ATENCIÓN:

Este aparato no está destinado a ser sumergido en agua durante su limpieza. Diversas superficies entran en contacto con alimentos y aceite. Siga las instrucciones que le damos en el manual de instrucciones en el capítulo “Limpieza”.

Instrucciones generales de seguridad

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con partes calientes del aparato.
- **Atención: ¡Calor ascendente!** No utilice nunca el aparato cerca o debajo de cortinas u otros materiales inflamables. ¡Asegúrese de que haya suficiente espacio libre!
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase siempre a un técnico autorizado.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

Istruzioni di sicurezza per i set da fonduta

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale di istruzioni allegato separatamente.

Istruzioni di sicurezza secondo la norma



AVVISO: Rischio di ustioni!

- Le superfici dell'involucro e gli accessori sono caldi durante e dopo l'uso.
- Anche dopo l'uso, la superficie dell'elemento riscaldante conserva un residuo di calore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età compresa tra 0 e 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, a condizione che siano sempre sorvegliati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
- L'apparecchio e il suo cavo di collegamento devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.

- Gli apparecchi di cottura devono essere collocati in posizione stabile con le maniglie di trasporto (se in dotazione) per evitare la fuoriuscita di liquido caldo.
- Assicurarsi che il liquido non coli sul collegamento della spina dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:
 - nelle cucine dei dipendenti di negozi, uffici e altre aree commerciali.

Non è destinato all'uso da parte

- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
- in attività agricole;
- nei bed & breakfast.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato come previsto o viene fatto funzionare in modo non corretto, si possono verificare lesioni. Osservare anche le "Avvertenze per l'uso dell'apparecchio" riportate nelle istruzioni per l'uso.



ATTENZIONE:

Questo apparecchio non è destinato ad essere immerso in acqua durante la pulizia. Diverse superfici vengono a contatto con alimenti e olio. Seguite le istruzioni che vi diamo nel manuale di istruzioni nel capitolo "Pulizia".

Istruzioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani

umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- **Attenzione: Calore crescente!** Non utilizzare mai l'apparecchio vicino o sotto tende o altri materiali infiammabili! Assicurarsi che lo spazio libero sia sufficiente!
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Instrukcje bezpieczeństwa dla zestawów do fondue

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

Instrukcje bezpieczeństwa zgodne z normą



OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Powierzchnie obudowy i akcesoria są gorące podczas i po użyciu.
- Nawet po zakończeniu użytkowania na powierzchni elementu grzejnego pozostaje ciepło resztkowe.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku od 0 do 8 lat.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, jeśli są one nadzorowane przez cały czas.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie i jego kabel połączeniowy muszą być trzymane z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

- Urządzenia do gotowania należy ustawiać w stabilnej pozycji za pomocą uchwytów do przenoszenia (jeśli są w wyposażeniu), aby uniknąć rozlania gorącego płynu.
- Należy upewnić się, że ciecz nie spływa na złącze wtykowe urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych obszarach komercyjnych.

Nie jest przeznaczone do użytku

- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- w działalności rolniczej;
- w pensjonatach.
- Jeśli urządzenie nie jest używane zgodnie z przeznaczeniem lub jest obsługiwane nieprawidłowo, może dojść do obrażeń. Należy również przestrzegać „Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia” w instrukcji obsługi.

UWAGA:

To urządzenie nie jest przeznaczone do zanurzania w wodzie podczas czyszczenia. Różne powierzchnie mają kontakt z żywnością i olejem. Należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi w rozdziale „Czyszczenie”.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym

wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.

- Należy upewnić się, że kabel sieciowy nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.
- **Uwaga: Rosnące ciepło!** Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi łatwopalnymi materiałami! Zapewnić wystarczającą ilość wolnego miejsca!
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym technikiem.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Biztonsági utasítások a fondue készletekhez

A készülék használata előtt olvassa el nagyon figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelte használati útmutatót.

Biztonsági utasítások a szabvány szerint



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülések veszélye!

- A készülékház felületei és tartozékai használat közben és után forróak.
- A fűtőelem felülete még használat után is maradékhővel rendelkezik.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.
- Ezt a készüléket 0 és 8 év közötti gyermekek nem használhatják.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- A készüléket és annak csatlakozó kábelét 8 év alatti gyermekektől távol kell tartani.
- A tisztítást és karbantartást a felhasználó nem végezheti gyermekekkel.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működtessék.
- A főzőkészülékeket stabilan kell elhelyezni a hordozófogantyúkkal (ha vannak), hogy elkerüljék a forró folyadék kiömlését.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék dugaszolócsatlakozásán ne folyjon át folyadék.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra szánják, mint pl:
 - üzletek, irodák és egyéb kereskedelmi területek alkalmazottainak konyháiban.

A készüléket **nem** szánják használatra

- szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyi környezetben lévő ügyfelek által;
- mezőgazdasági üzemekben;
- panziókban és reggelizőhelyeken.
- Ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használják, vagy helytelenül üzemeltetik, sérülések keletkezhetnek. Kérjük, vegye figyelembe a használati útmutatóban található „A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések” is.



VIGYÁZAT:

Ezt a készüléket nem szabad tisztítás közben vízbe meríteni. Különböző felületek érintkeznek élelmiszerekkel és olajjal. Kövesse a használati útmutatóban a „Tisztítás” fejezetben található utasításokat.

Általános biztonsági utasítások

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- **Vigyázat! Felszálló hő!** Soha ne üzemeltesse a készüléket függönyök vagy más gyúlékony anyagok közelében vagy alatt! Gondoskodjon elegendő szabad helyről!

- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzathoz (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzathoz!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa a készüléket saját maga. Mindig forduljon hivatalos szakemberhez.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Инструкции по безопасности для наборов для фондю

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемое руководство по эксплуатации.

Инструкции по безопасности в соответствии со стандартом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога!

- Поверхности корпуса и аксессуаров нагреваются во время и после использования.
- Даже после использования на поверхности нагревательного элемента сохраняется остаточное тепло.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.
- Этот прибор не должен использоваться детьми в возрасте от 0 до 8 лет.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под постоянным присмотром.
- Данным прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Прибор и его соединительный кабель должны храниться вдали от детей в возрасте до 8 лет.
- Чистка и обслуживание прибора пользователем не должны выполняться детьми.
- Дети не должны играть с прибором.

- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Приборы для приготовления пищи следует размещать в устойчивом положении с помощью ручек для переноски (если они предусмотрены), чтобы избежать проливания горячей жидкости.
- Следите за тем, чтобы жидкость не попадала на штепсельное соединение прибора.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
 - на кухнях для сотрудников магазинов, офисов и других коммерческих помещений.

Он **не** предназначен для использования

- клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;
- в сельском хозяйстве;
- в гостиницах типа «постель и завтрак».
- Использование прибора не по назначению или неправильная эксплуатация могут привести к травмам. Соблюдайте также «Предупреждения по использованию прибора» в руководстве по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

Этот прибор не предназначен для погружения в воду во время чистки. Различные поверхности контактируют с пищей и маслом. Следуйте указаниям, которые мы даем в руководстве по эксплуатации в главе «Чистка».

Общие указания по технике безопасности

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не соприкасался с горячими частями прибора.
- **Осторожно: Повышенная температура!** Никогда не включайте прибор вблизи или под занавесками или другими легковоспламеняющимися материалами! Обеспечьте достаточное свободное пространство!
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к уполномоченному техническому специалисту.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- إذا لم يتم استخدام الجهاز على النحو المخصص له أو تم تشغيله بشكل غير صحيح، فقد ينتج عن ذلك إصابات. يرجى أيضاً مراعاة «تحذيرات لاستخدام الجهاز» في دليل التعليمات.

⚠ تنبيه:

مراعاة عدم غمس هذا الجهاز في الماء أثناء التنظيف. تتلامس الأسطح المختلفة مع الطعام والزيت. اتبع التعليمات التي نعطيكم إياها في دليل التعليمات في الجزء الخاص بـ «التنظيف».

تعليمات السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- تأكد من عدم ملامسة كابل التيار الكهربائي للأجزاء الساخنة من الجهاز.
- **تحذير: ارتفاع الحرارة!** لا تشغيل الجهاز بالقرب من أو تحت الستائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال! تأكد من وجود مساحة خالية كافية!
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغيل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير:

لا تسمح للأطفال الصغار باللعب بالرقائق البلاستيكية. فهناك خطر الاختناق!

تعليمات السلامة لمجموعات الفونديو

قبل استخدام هذا الجهاز، رجاءً قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

تعليمات السلامة حسب المواصفة القياسية

⚠ تحذير: خطر التعرض لحروق!

- تكون أسطح الغلاف والملحقات ساخنة أثناء الاستخدام وبعده.
- حتى بعد الاستخدام، لا يزال سطح عنصر التسخين يحتوي على حرارة متبقية.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المصنّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 0 إلى 8 سنوات.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق إذا تم الإشراف عليهم في جميع الأوقات.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها.
- يجب إبعاد الجهاز وكابل التوصيل الخاص به عن الأطفال دون سن 8 سنوات.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من قبل المستخدم.
- لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- الجهاز غير مخصص للتشغيل بواسطة مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل.
- يجب وضع أجهزة الطهي في وضع ثابت مع مقابض الحمل (إذا كانت متوفرة) لتجنب انسكاب السائل الساخن.
- تأكد من عدم تسرب أي سائل فوق وصلة قابس الجهاز.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل:
 - في المطابخ للموظفين في المتاجر والمكاتب والأماكن التجارية الأخرى.
- غير مخصص للاستخدام من قبل
 - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى;
 - في العمليات الزراعية;
 - في المبيت والإفطار.

